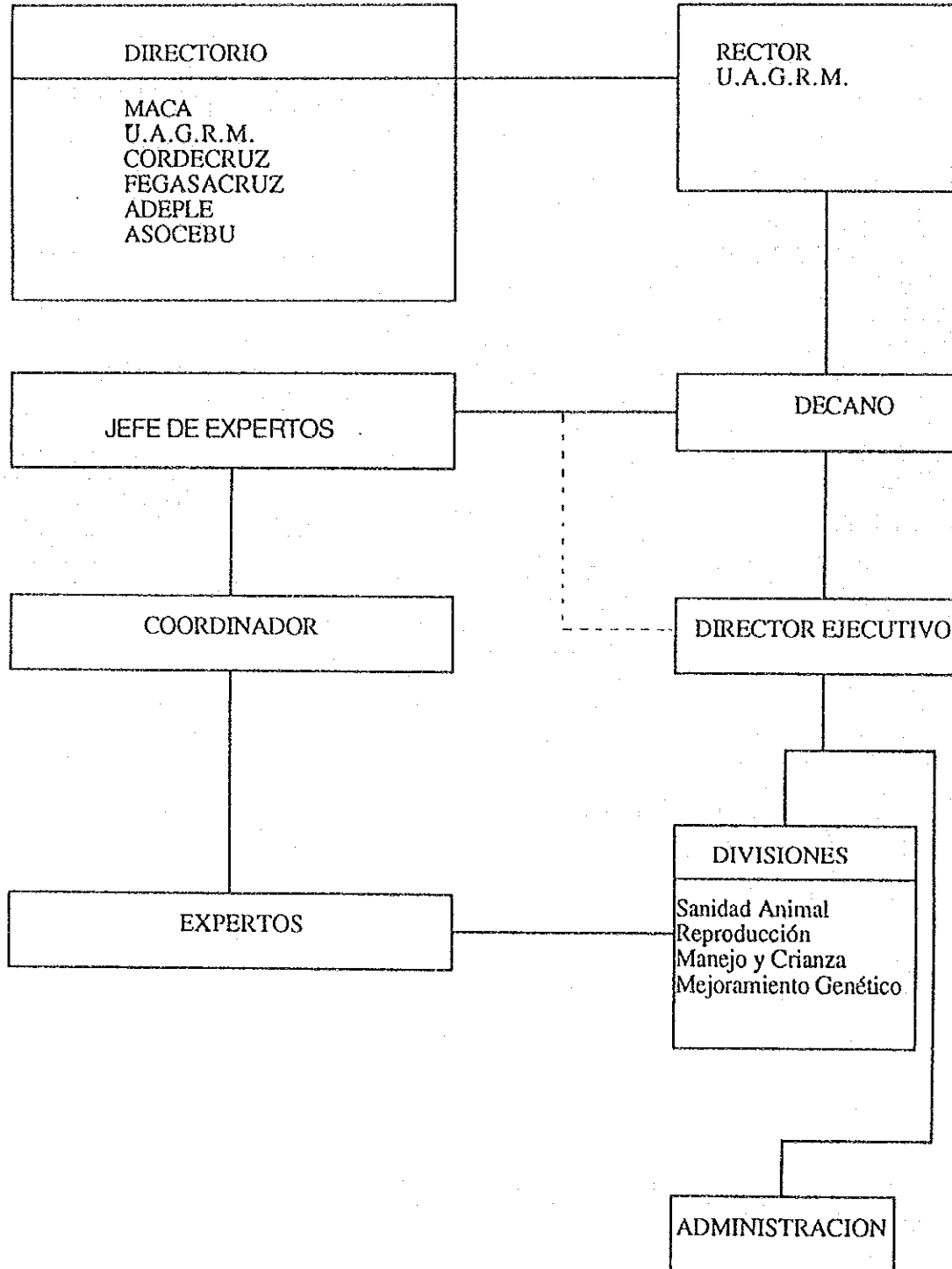
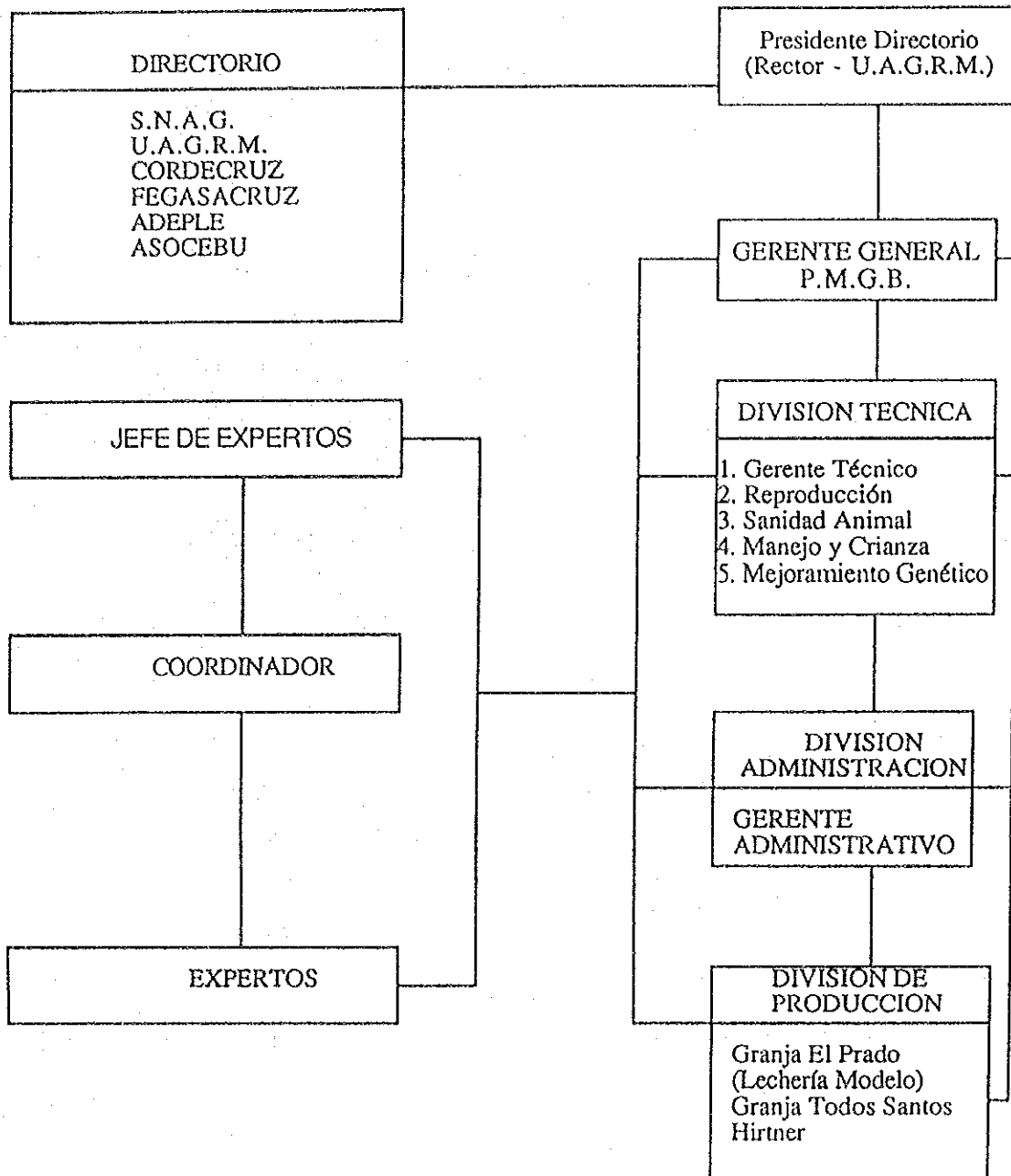


Cuadro No. 17 - 1

Organigrama (Antiguo)



Organigrama (Actual)



Cuadro No. 18

Lista de Manuales Elaborados en el Proyecto

Orden	Título	Año Publicación	Pág.	Observación
1	Informaciones Anuales del Proyecto de Mejoramiento Genético Bovino 1987 - 1989	Diciembre 1989	150	Anexo pág. 52 - 69
2	Informe Anual del Proyecto de Mejoramiento Genético Bovino 1989	1990	119	Anexo 100
3	Manual de Inseminación Artificial 1990	Mayo 1990	189	Texto AI 200 vol.
4	Manual de Inseminación Artificial Nivel B	1992	190	AI (Nivel B) 300 vol.
5	Documento Informativo Curso Nivel "A"	1992	80	AI (Nivel A) 200 vol.
6	Manual Práctico de Sanidad para Lecherías	1992	38	200 vol.
7	Juzgamiento de Ganado Holstein	Noviembre 1993	31	500 vol.
8	Cartilla de toros venta de pajuelas de semen	1992	8 p.	Impresión a color 500 vol.
9	Control de Rendimiento y Análisis de Grasa por Vaca	1992	8 p.	
10	Aumentar la cantidad de la leche Realizando el Servicio de Control Lechero	1993	8 p.	200 vol.
11	Proceso para Mejorar el Ganado de Leche	1993		1000 vol.
12	Informaciones del P.M.G.B.	91.92.93	8p.	500 vol.
13	Manual de Manejo y Cría para ganado lechero	94.8	50p.	300 vol.
14	Presentación guión actividades del P.M.G.B.	91.3	15 min. VHS BETA	20 copias 2 Umatic
15	Presentación guión de las actividades de las divisiones del PMGB	92.3	15 min. VHS BETA	20 copias 2 Umatic
16	Manual SCL	94.8	45 p.	200 vol.

Reuniones del Directorio

Enero 15, 1993

Motivo:

Reunión de directorio para convocar a concurso de méritos para las gerencias.

Miembros del directorio:

U.A.G.R.M.	Presidente	Dr. Silverio Márquez T. Rector U.A.G.R.M.
MACA		Sr. Hugo Antelo Z. Director Departamental
CORDECRUZ		Dr. Edgar Chávez Representante
FEGASACRUZ		Ing. Erwin Reck Presidente
ADEPLE		Sr. Fernando Antelo Presidente
ASOCEBU		Dr. Eduardo Eguez Presidente
FACULTAD DE VETERINARIA		Dr. Miguel Justiniano L. Decano Dr. Jorge Cruz Decano
MISION TECNICA JAPONESA		Ing. Akira Taya Jefe Expertos Japoneses Lic. Makoto Otsuka Coordinador

Reuniones del Directorio

Enero 30, 1993

Motivo:

Aprobación del resultado del concurso de méritos para su aprobación.

Miembros del directorio:

U.A.G.R.M.	Presidente	Dr. Silverio Márquez T. Rector U.A.G.R.M.
MACA		Sr. Hugo Antelo Z. Director Departamental
CORDECRUZ		Dr. Edgar Chávez Representante
FEGASACRUZ		Ing. Erwin Reck Presidente
ADEPLE		Sr. Fernando Antelo Presidente
ASOCEBU		Dr. Eduardo Eguez Presidente
FACULTAD DE VETERINARIA		Dr. Miguel Justiniano L. Decano Dr. Jorge Cruz Decano
MISION TECNICA JAPONESA		Ing. Akira Taya Jefe Expertos Japoneses Lic. Makoto Otsuka Coordinador

Reuniones del Directorio

Diciembre 12, 1993

Motivo:

Presentación discusión y formación de comisión para análisis de presupuesto y presentación del plan de actividades del año 1994.

Miembros del directorio:

U.A.G.R.M.	Presidente	Dr. Silverio Márquez T. Rector U.A.G.R.M.
MACA		Sr. Hugo Antelo Z. Director Departamental
CORDECRUZ		Dr. Edgar Chávez Representante
FEGASACRUZ		Ing. Erwin Reck Presidente
ADEPLE		Sr. Fernando Antelo Presidente
ASOCEBU		Dr. Eduardo Eguez Presidente
FACULTAD DE VETERINARIA		Dr. Miguel Justiniano L. Decano Dr. Jorge Cruz Decano
MISION TECNICA JAPONESA		Ing. Akira Taya Jefe Expertos Japoneses Lic. Makoto Otsuka Coordinador

*Nota: En el artículo 1-4 faltaba esta información sobre la lista de los participantes, por esta razón lo incluimos como ANEXO.

1-4 Lista de personas entrevistadas

(1) Parte Japonesa

- | | |
|---|---|
| 1) Embajada del Japón
Lic.Sizuya Kato
Lic.Masasi kinosita | Embajador
Secretario de la Embajada de Japón |
| 2) Consulado de Japon en Santa Cruz
Lic.Akio Izumi | Consul |
| 3) Jica Filial Santa Cruz
Ing, Norioki Honda
Lic.Tsutomu Komaki
Sr.Fusayasu Kamiya | Director de JICA Filial Santa Cruz
Subdirector de JICA Filial SantaCruz
Funcionario de JICA Filial Santa Cruz |

(2) Parte Boliviana

- | | |
|--|---|
| 4) Rector de U.A.G.R.M.
Director de Investigacion
Decano de F.V.Z. | Dr. Silverio Marquez
Dr. Julio Salek
Dr. Armando Peducase |
| 5) Prsidente de CORDECRUZ | Lic. Freddy Teodovich |
| 6) Jefe de Planmaiento S.N.A.G. filial Santa Cruz | Ing. Oscar Bauduin |
| 7) Dueño de Granja Juancho (Granja Piloto) | Sr. Juan Callau |
| 8) Dueño de Granja Peteto (Granja Colaboradora) | Sr. Olvis Vaca Diez |

(3) Proyecto

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| Gerente General | Dr. Miguel Justiniano |
| Gerente Técnico | Dr. CarlosCardona |
| Gerente Administrativo | Lic. Hector Saldias |
| Contraparte | |
| Reproducción | Dr. Javier Ortiz |
| Idem | Dr. Jose N. Videz |
| Sanidada Animal | Dr. Juan C. Rivero |
| Idem | Dr. Cervantes Lopez |
| Manejo y Crianza | Dr. Mario Barrero |
| Mejoramiento Genético | Dr. Daniel Calderon |
| Idem | Dr. Antonio Pereira |
| Jefe de lecheria El Prado | Dr. Lorgio Duran |

Experto Japonesa Largo Plazo

- | | |
|-------------------|-----------------------------|
| Jefe de la Misión | Ing.Akira Taya |
| Coordinador | Lic.Makoto Osuka Experto de |
| Reproducción | Dr.Motomitsu Taguchi |
| Sanidadad Animal | DR. Kazuhisa Hosokawa |
| Manejo y Crianza | Ing.Akira Chikamatsu |
| Mejoramiento | Ing.Hirosi Saito |

44 プロジェクト方式技術協力終了時現況表

国コード 分野コード プロジェクトNo
 3100302010100787307

プロジェクト方式技術協力終了時現況表

作成年月日

19940729

1. プロジェクト名和: ボリヴィア家畜繁殖改善計画

英: (The Livestock Improvement Project in the Republic of Bolivia)

1)所在地: サンタクルス州サンタクルス市郊外
 (サンタクルス市内から約35km、車で約50分)

2)先方関係機関:

国立ガブリエル・レネ・モレノ大学
 (Universidad Autonoma "Gabriel Rene Moreno": UAGRM)
 大蔵・経済開発省農牧庁
 (Secretaria Nacional de Agricultura y Ganaderia(SNAG)Ministerio de Haciendo y Desarrollo Economico)

3)我方協力機関: 農林水産省

2. 1)R/D等署名日: 1987. 9. 10 (延長) 1992. 8. 10

2)協力期間: 1987. 9. 10~1992. 9. 9
 1992. 9. 10~1994. 9. 9 (延長)

3. 調査団派遣

1)事前調査 1987. 3. 8~1987. 3. 23
 2)実施協議 1987. 8. 30~1987. 9. 15
 3)実施設計 1988. 1. 22~1988. 3. 1
 4)計画打合 1988. 11. 2~1988. 11. 15
 5)巡回指導 1991. 1. 9~1991. 1. 26
 6)巡回指導 1991. 10. 16~1991. 11. 2
 7)エバリュエーション 1992. 7. 5~1992. 7. 21
 8) " (延長後) 1994. 7. 7~1994. 7. 23

報告書
登録番号

4. 背景・経緯

ボリヴィア国は、約5百万頭の牛を保有する牧畜業の盛んな国であるが、それらの品種の大部分がクリオーリョと呼ばれる在来種で、発育が遅く、かつ乳肉の生産性が低いという問題を抱えている。そのため同国農牧省(現農牧庁)では、国内で最も優良品種の導入が進んでいるサンタクルス州に人工受精センターを設置し、乳牛及び肉牛を対象とする品種改良を進めるという構想の下に人工受精事業の実施等に係る技術協力を我が国に要請してきた。

その理由 1987年9月より

人工受精及び家畜繁殖に関連した家畜衛生、家畜飼養等を含む家畜繁殖技術を改良し、ボリヴィアの牧畜業の発展に寄与することを目的として、家畜繁殖、家畜衛生、家畜育種の分野において協力を進めてきた。

5. 協力概況

	計 画 (1US=)	終了時実績 (1US=100)	特記事項 (追加予算他)
① 日本側全経費 相手国側全経費 専門家派遣 実カウンターパート配置 来日研修員	具体的に約束していない	約355百万円 約248百万円 40人 500M/M 延べ 55人 31人 102M/M	
② 開発調査 関単独機材供与 連単発専門家派遣 協研 修 員 力 J O C V 事無償資金協力 業有償資金協力	報告書提出 (19 19 . . . 19 . . . ~ 19 . . . 19 . . . ~ 19 . . . 19 . . . ~ 19 . . . 1990. 7. . . . 19	万円 M/M M/M M/M E/N署名 7.24億円 L/A締結 億円	
③他の供与国・国際機関による関連協力			

6. プロジェクトの目的及び終了時達成状況

目 的	終 了 時 達 成 状 況
人工授精及び家畜繁殖に関連した家畜衛生、家畜飼養等を含む家畜繁殖技術を改良し、ボリヴィアの牧畜業の発展に寄与することを目的として、家畜繁殖、家畜衛生、家畜育種の分野において以下の協力を進める。	(1) 技術的課題については、1992年終了時評価調査と同様の評価項目及び評価基準を踏襲して評価を行った結果、前回評価調査にてAレベルと評価された課題は、引き続きカウンターパートにより同レベルが維持あるいは更なる向上がなされていた。また、Bレベルと評価された課題については、延長期間中の日・ボ双方の努力により総じてAレベルと評価され、プロジェクトの2年間の延長は極めて妥当なものであったと考えられる。 (2) 7年間の協力により、家畜繁殖、家畜衛生、家畜飼養及び家畜育種の各分野においては、関連業務の企画、実施、管理ができる優れたカウンターパートが育成されるとともに、各分野の連携により繁殖技術は大きく改善され、繁殖成績や乳量の向上等、著しい成果を得た。 (3) これら技術の集積と人工授精師の養成により、優れた能力の種雄牛をけい養する種雄牛センターがボリヴィアで唯一の総合的な人工授精センターとして確立された。さらには今後エル・ブラドと合わせ、酪農技術センターとしての役割を担うことが期待される。 (4) 残された課題としては、①中央政府レベルで解決すべき問題であるが、人工授精師が制度的に身分保障され、安全かつ良質な人工授精サービスが提供される制度の確立、②伝染性疾患の検査に必要な診断液の開発、③家畜飼養関連技術の反復実施、データの収集及び分析の積み重ね、④肉用牛の改良方法及び推進体制の確立及び⑤生産者団体等を中心とした農家への成果の指導と普及、が挙げられる。これらについてはその重要性から、今後ボリヴィア側が引き続き努力することを強く提言した。また日本の協力終了後においても引き続き必要な人員の配置、運営費の拠出、施設・機材の維持管理等を関係機関が協力して実施し、プロジェクトの自立発展の促進を図るよう要望した。
(1) 人工授精技術の確立と試験的受精卵移植の実施	
(2) 人工授精師の研修	
(3) 繁殖疾病に係る実態調査及び診断、予防技術の確立	
(4) 家畜飼養技術の改善	
(5) 現行飼育品種の調査及び育種のためのプログラムの作成	

効果発現に貢献した要因					
	段階1：発掘	段階2：審査（要望調査から事前調査前まで）	段階3：実行計画（事前調査から実施前まで）	段階4：実施（専門家派遣開始時から延長、740-777）	段階5：その他
要 因 当 方	[] 組織 (/) ニーズ・優先度の把握が的確	[] 組織 () 外的条件の確認が的確 ☑先方実施体制の確認が的確 ☐政治情勢の把握が充分 ☐文化・教育事情の把握が充分	[] 組織 () 実施計画が十全 ☑専門家の派遣方法が効果的(適材適所) ☐組織体制と人的配置が効果的 ☑ヒトとモノとのバランスが取れていた () 運営にかかわるノウハウが技術移転計画の中に一貫して盛り込まれていた	[/] 組織 (/) 運営が適正 ☑組織強化が実現 ☑相手側と積極的に意志疎通を図り問題解決に努めた ☑適正な運営を確保するため、効果的に調査団(巡回指導・中間評価等)を派遣した ☑担当課・在外事務所の支援が適切	[] 組織
	[] 施設	[] 施設 (/) 現地事情の把握・判定が的確 ☐環境への配慮が充分	[] 施設 () 施設の選定・投入計画が適切	[] 施設 () 施工が的確 ☐無償資金協力によるフォローが適切	[] 施設
	[] 機材	[] 機材 (/) 現地事情の把握・判定が的確	[] 機材 () 機材の選定・投入計画が適切	[] 機材 () 機材の供与時期・量が適切(機) (/) 操作・保守管理のための技術移転が的確	[] 機材
	[] 資金	[] 資金	[] 資金 (/) 投入額・投入時期の設定が適切	[] 資金 (/) ローカル・コストを負担した	[] 資金
相 手 方	[] 組織 (/) ニーズ・優先度についての援助側・被援助側の認識が一致 ☑当該分野の開発に対する意欲が高い ☐自助努力が強い	[] 組織 () 外的条件の確認が的確 ☐日本の協力の得意分野を充分に理解していた ☑日本側の援助スキームを充分に理解していた	[] 組織 () 人材確保(カウンターパート等の配置)の見通しが十全 (/) 組織改組・強化計画が実行計画の中に盛り込まれていた	[/] 組織 (/) 組織・体制の整備強化が実現 (/) 運営能力の向上 ☑本邦研修により運営への理解が深まった ☑計画に沿った投入が行えた ☑目標の軌道修正を行った (/) 増員・人材の定着 ☑カウンターパートの定着率が高い ☑カウンターパートの努力による技術移転進展	[] 組織 () 案件の実施に好都合な政策が導入された
	[] 施設	[] 施設 () 国内事情の把握が的確 ☐現有施設の状況把握が充分 ☐施設の選定能力、選定のシステムが充分	[] 施設 () 国内事情の把握が十全 ☑良質な水・電力等を確保できた ☐施設の設置計画が充分	[] 施設 (/) 良好な管理・維持体制 () 必要な増設・建て替えを行った	[] 施設
	[] 機材	[] 機材 () 国内事情の把握が的確 ☐現有機材の状況把握が充分 ☐機材の選定能力、選定のシステムが充分	[] 機材 (/) 国内事情の把握が充分 ☑引き取り・設置の計画が適切	[/] 機材 (/) 良好な管理・維持体制 (/) 必要な追加・更新を行った (/) 必要なスペアパーツ・消耗品を確保	[] 機材
	[] 資金	[] 資金	[] 資金 () ローカル・コスト確保の見通しが充分	[] 資金 () 予算を充分確保した	[] 資金 () 経済事情の好転

尚、上記の要因のほか、追加事項があれば各欄の余白部分に記入のこと。

		問題点(問題を惹起した要因)				
		段階1：発掘	段階2：審査(要望調査から事前調査前まで)	段階3：実行計画(事前調査から実施前まで)	段階4：実施(専門家派遣開始時から延長、7月7日)	段階5：その他
要 因	[] 組織 () ニーズ・優先度の把握が不十分	[] 組織 () 外的条件の未確認 □政治情勢の把握が不十分 □社会構造の認識不足 □文化・教育事情の把握が不十分 () 先方の協力要望内容とわが国協力実施体制との不適合	[] 組織 () 実施計画が不十分 □詳細を詰めず見切り発車した(準備期間が不十分) □目標の設定・方針が欠如 □計画が過大である □専門家等の派遣時期の設定が短すぎる	[] 組織 () 運営上の問題 □専門家等の派遣遅延 □役務提供型の協力をしている □チームワーク・コミュニケーションの不足 () 案件の目標がその都度アドホックに変わり、実施に継続性がない	[] 組織	
	[] 施設	[] 施設 () 現有施設の状況の未確認 □環境への配慮が不十分	[] 施設 () 現地事情の把握が不十分 □設置場所が不適切 □電力・給水事情等への対応が不十分 □設計規模が過小	[] 施設 () 施工の際に生じた問題 □建物設備の工事ミス・不備 □建設の遅延 □無償資金協力との連携不足	[] 施設	
	[] 機材	[] 機材 () 現地技術レベルの未確認 □部品の供給体制の未確認	[] 機材 () 現地事情の把握が不十分 □電力・給水事情等への対応が不十分 □電圧等現地の規格への対応が不十分	[] 機材 () 供与の際に生じた問題 □資機材の設置ミス・不備 □購送の遅延 () 機材の操作・保守管理の指導が不十分 □語学力不足 □理論面に偏り過ぎた指導 □メーカーによる操作指導の期間が不十分 □マニュアル、パーツリストが不十分	[] 機材	
	[] 資金	[] 資金 () 外的条件の未確認 □相手側のローカル・コスト負担能力の未確認 □プロジェクトをとりまく経済的環境の見通しが不十分	[] 資金 () 投入額・投入時期の設定が不適切	[] 資金	[] 資金	
相 手	[] 組織 () ニーズ・優先度について援助側・被援助側の認識が相違 () 被援助側のニーズ・優先度に対する認識の欠如 () 案件・立案形成能力の欠如	[] 組織 () 外的条件の誤認 □基礎的データが不十分	[] 組織 () 受け皿として機能すべき実施機関が明確になっていない □実施機関としての十分な権限・体制を具備していない □人材確保(カウンターパート等)の配置の見通しが不十分 () 被援助側の履行すべき内容が明示されていない	[] 組織 () 運営能力の脆弱さ □内部のコミュニケーションに難がある □上部組織の支援不足 () 人的問題による □カウンターパートの能力不足 □カウンターパートの定着率が低い □カウンターパートの配置遅延・人材不足 □カウンターパート相互の連携が悪い	[] 組織 () 政策変更によるプロジェクトの低迷・消滅	
	[] 施設	[] 施設 () 国内事情の誤認 □現有施設の状況把握が不十分	[] 施設 () 国内事情の把握が不十分 □施設の設置計画が杜撰	[] 施設 () 施設管理・維持能力の脆弱さ □プロジェクトサイトの確保及びインフラ整備が遅延 □管理の観念が不足	[] 施設 () 騒乱・政変による破壊 () 自然災害による損壊 () 老朽・損耗・旧態化	
	[] 機材	[] 機材 () 国内事情の誤認 □機材の選定能力、選定システムが不十分	[] 機材 () 国内事情の把握が不十分 □機材の設置計画が杜撰	[] 機材 () 引き取りの際に生じた問題 □機材の引き取りに手間取る(通関の遅れ) □機材の破損・紛失 () 技術力・保守能力の不足 □習熟度に欠ける □保守管理体制が不十分 () スペアパーツ・消耗品の補給システムが確立していない	[] 機材 () 騒乱・政変による破壊 () 自然災害による損壊 () 老朽・損耗・旧態化	
	[] 資金	[] 資金 () 財源確保の見通しの誤認 □経済見通しの誤認	[] 資金 () 被援助側の履行すべき内容が明示されていない () ローカル・コスト確保の見通しが不十分	[] 資金 () ローカル・コストの不足 □計画倒れとなっている	[] 資金 () 経済事情の悪化 □財政事情の悪化	

尚、上記の要因のほか、追加事項があれば各欄の余白部分に記入のこと。

JICA